



Georges-Pierre Seurat, *A Sunday Afternoon on the Island of La Grande Jatte*, 1884–1886
 ਜੋਰਜਸ-ਪੀਅਰੇ ਸਿਊਰਾਟ, ਲਾ ਗ੍ਰਾਂਡੇ ਜੱਟ ਦੇ ਟਾਪੂ 'ਤੇ ਐਤਵਾਰ ਦੀ ਦੁਪਹਿਰ, 1884-1886

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: ddrapak@gnspes.ca.

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਅਸਾਈਨਮੈਂਟ ਲਈ ਫੋਨ ਜਾਂ ਕੰਪਿਊਟਰ-ਅਧਾਰਿਤ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਤੀਜੇ ਇਸ 'ਤੇ ਭੇਜੋ: ddrapak@gnspes.ca

Observe: Please list six things that you see:
 ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਛੇ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਬਣਾਓ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਦੇ ਹੋ:

___/3 ½ pt for each thing observed.

ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਲਈ ਅੱਧਾ ਬਿੰਦੂ

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • • • | <ul style="list-style-type: none"> • • • |
|---|---|

Analyse: What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ: ਕਲਾਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਕਲਾਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਅਰਥ ਬਾਰੇ ਕਿਹੜੇ ਸੁਰਾਗ ਅਤੇ ਸੰਕੇਤ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਹਨ? ਰੰਗ, ਸ਼ੈਲੀ, ਜਾਂ ਤਕਨੀਕ ਕਿਸ ਵਿਚਾਰ ਜਾਂ ਭਾਵਨਾ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ?

For example: "The _____ means _____."
ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ: " _____ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ _____।"

___/2 1 pt per visual characteristic or clue

ਪ੍ਰਤੀ ਵਿਜ਼ੂਅਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਜਾਂ ਸੁਰਾਗ ਲਈ ਇੱਕ ਬਿੰਦੂ

-
-

Interpret: In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

ਵਿਆਖਿਆ: ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕਲਾਕਾਰ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕੋਈ ਖਾਸ ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਿਉਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋ।

___/3 Full meaning + 1 reason

ਪੂਰੇ ਅਰਥ ਲਈ 1.5 ਅੰਕ, ਅਤੇ ਕਾਰਨ ਲਈ 1.5 ਅੰਕ

Evaluate: Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (In other words, Is this a good artwork?) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰੋ: ਕੀ ਇਸ ਕਲਾਕਾਰ ਨੇ ਇਸਦਾ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਵਧੀਆ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ? ਹਾਂ ਜਾਂ ਨਾ? (ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ, ਕੀ ਇਹ ਇੱਕ ਚੰਗੀ ਕਲਾਕਾਰੀ ਹੈ?) ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਠੋਸ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਸ਼ੀਲ ਕਾਰਨ ਦਿਓ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਕਿਉਂ ਹੈ।

___/2 1pt for opinion, 1pt for reason

ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਏ ਲਈ ਇੱਕ ਬਿੰਦੂ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਬਿੰਦੂ